

Instead (Verb Say)

Au lieu de

Written By: Angeline Pompei

Vocabulary Theme: Trials and tribulations in life, acceptance, trauma, regret, the grieving process

Vocabulaire Thème : Les épreuves et les tribulations de la vie, l'acceptation, les traumatismes, les regrets, le processus de deuil

Verb Say: You said, I say
Verbe Dire : *Tu as dit, je dis*

A little piece of me
Un petit bout de moi

Cries quietly
Pleure en silence

We all put on a show
Nous sommes tous en représentation

That's just how life goes
C'est ainsi que va la vie

I just need to walk
J'ai juste besoin de marcher

Others jog or talk
D'autres font du jogging ou parlent

In the end
En fin de compte

We all ascend descend ascend again
Nous montons tous, nous descendons, nous remontons

You can't go back
Vous ne pouvez pas revenir en arrière,

Don't say anything
Ne dites rien

Your words won't change a thing
Vos paroles ne changeront rien

So I sing to process all the pain instead
Je chante donc pour traiter toute la douleur à la place

You said
Vous avez dit

You said
Vous avez dit

You said you knew me well
Vous avez dit que vous me connaissiez bien

But you watched me as I fell
Mais vous m'avez regardé tomber

Instead
A la place

Instead
A la place

You could have made me well
Vous auriez pu me guérir

Instead I went to hell
Au lieu de cela je suis allé en enfer

You said
Vous avez dit

A little piece of me
Un petit bout de moi

Dies quietly
Meurt silencieusement

We try to pretend
Nous essayons de faire semblant

But it's not the real story in the end
Mais en fin de compte, ce n'est pas la véritable histoire

Be grateful
Soyez reconnaissant

Don't complain
Ne vous plaignez pas

It's relative, isn't it
C'est relatif, n'est-ce pas ?

And no one cares, so I sit and sing alone all over again
*Et personne ne s'en soucie, alors je m'assois et je chante seule
encore une fois*

You can't go back
Vous ne pouvez pas revenir en arrière

We all said sad things
Nous avons tous dit des choses tristes

I've learned somethings
J'ai appris des choses

And I sing to grieve mistakes I've made instead
Et je chante pour pleurer les erreurs que j'ai commises à la place

You said
Vous avez dit

You said
Vous avez dit

You said you knew me well
Vous avez dit que vous me connaissiez bien

But you watched me as I fell
Mais vous m'avez regardé tomber

Instead
A la place

Instead
A la place

You could have made me well
Vous auriez pu me guérir

Instead I went to hell
Au lieu de cela je suis allé en enfer

You said
Vous avez dit

Instead
A la place

I say you knew me well
Je dis que vous me connaissiez bien

You watched me as I fell
Vous m'avez regardé tomber

I say you could have made me well
Je dis que vous auriez pu me guérir

Instead I went to hell
Au lieu de cela je suis allé en enfer

You said
Vous avez dit

You said
Vous avez dit

You said
Vous avez dit

Instead
A la place

